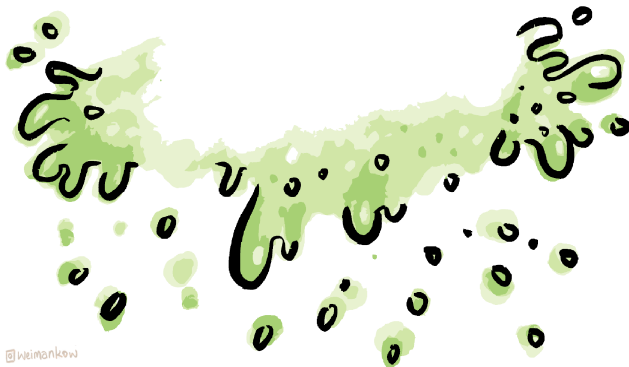


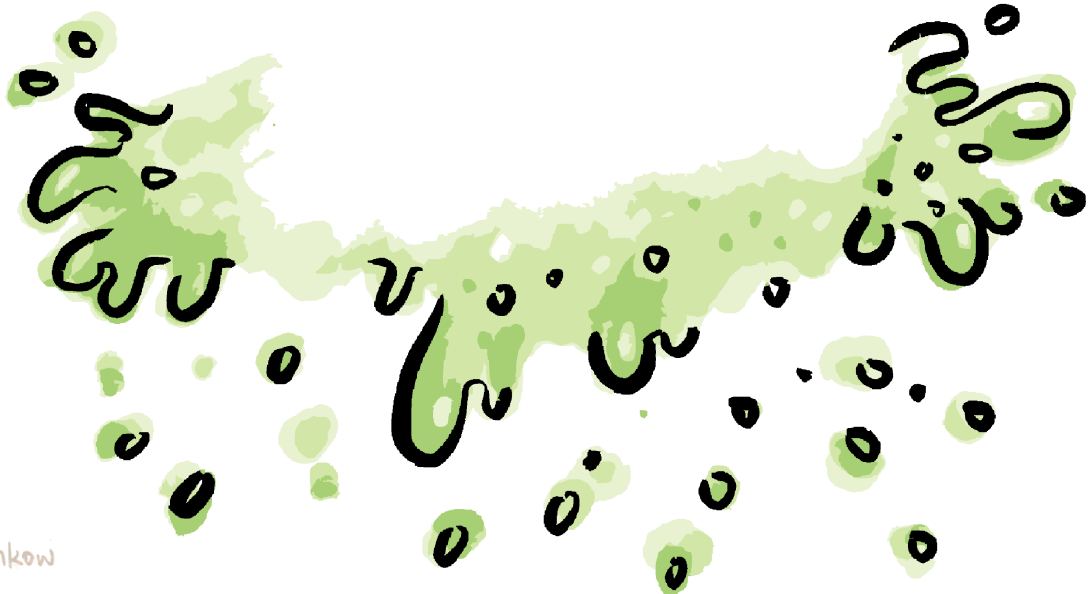
Tentang Virus Corona

About Coronavirus

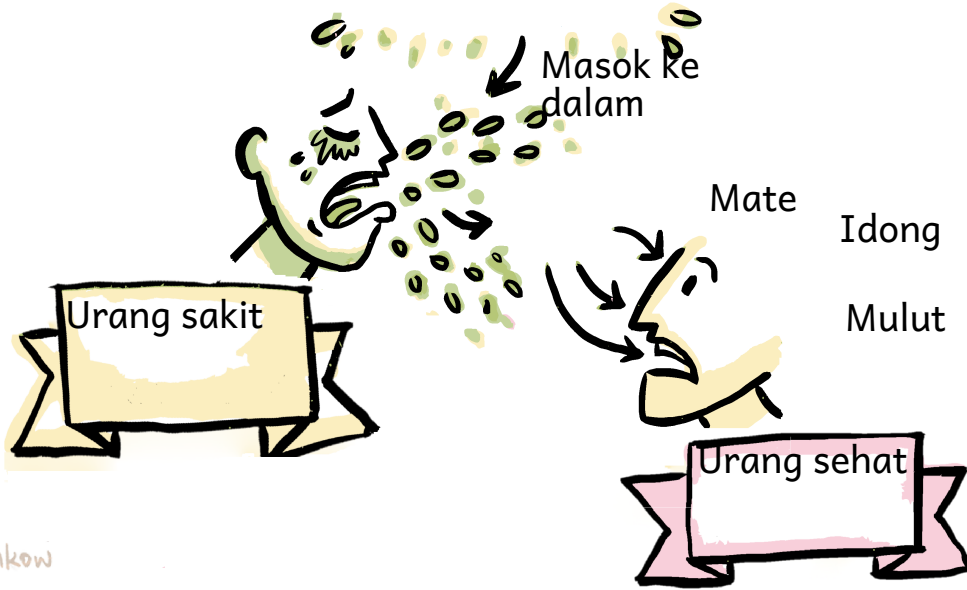


Melayu Singkawang

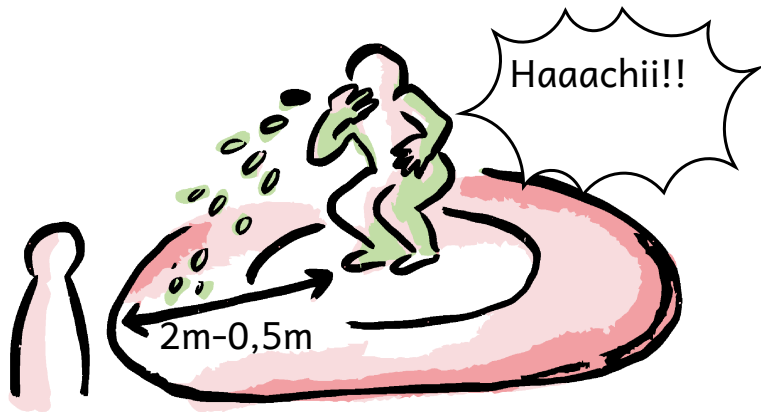
Sigek perkare na'ang yang parlu kitak pahamek tentang macam mane virus corona menyebar



Virus bise menyebar mun aek lior kannak



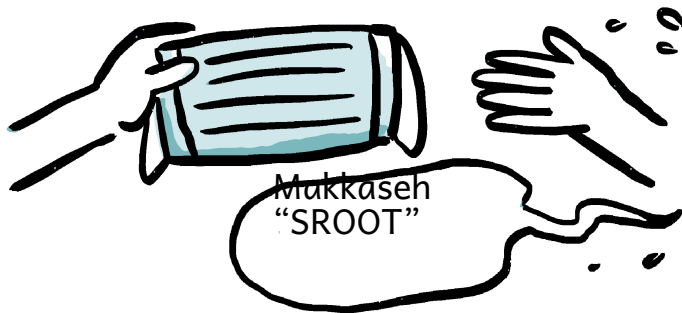
Jadi, mun kitak meliat urang batok/kase'
/sakit, kitak bise:



1

Jage jarak. Kire-kire 2 meter kitak be aman
dari tikannak aek lior urang.

ATAU



2

Barre' masker ke urang-urang ie.

Jadi, biselah kase'/batok dalam maskernye,
urang-urang di sekitarnye pun aman.

Umumnye, sodah nak ngumpul di tempat-tempat ramai, jak kitak da'an tau siape-siape ajak yang agek sakit.

Urang yang dah ketularan jak ade juak yang da'an ade gejalanye, tapi bise nulare' agek ke urang lainnye.



Urangnye mungkin da'an sakit, hanye melindungi direknye sorang.

Tapi, aek lior urang sakit bise melakkat di...



Mun kitak dak sengaja tepaggang barang-barang ie, lalu
tesantoh ke muke direk sorang,



Kitak semue bise kannak sakit.

Virus bise betahan sampai 24 jam mun nempel di sebuah benda.



Satu-satunye care efektif bunnoh virusnye adelah mencucinye dengan sabun, pemutih, atau alkohol.

Jadi, pakai kitak ikute'

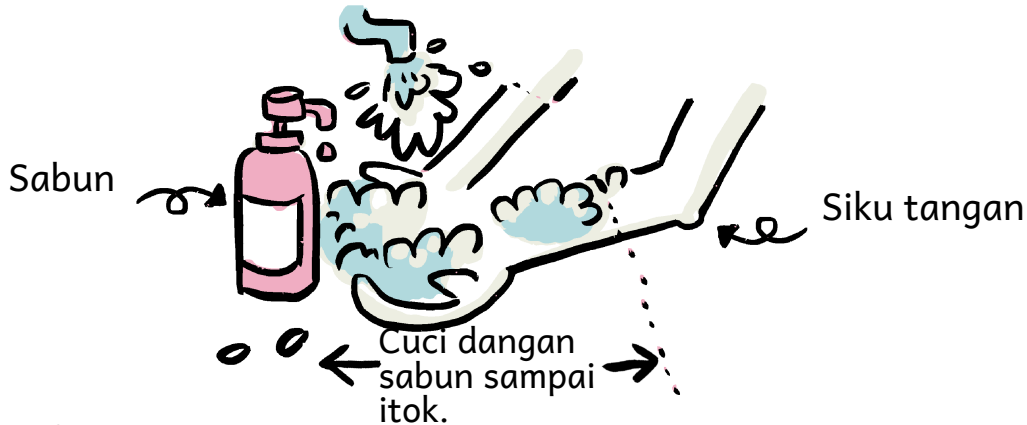


tindakan pencegahan
berikut

1

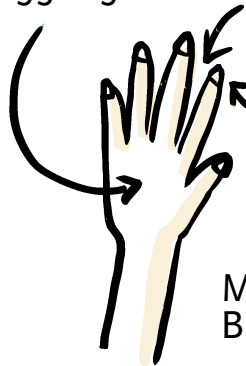
Sodah nak disantoh muke kitak (atau muke siapa pun lah)

Mun memang harus disantoh, cuci dolok tangan kitak dangan sabun sampai bersih.



Macam mane care cuci tangan sampai bersih?

Cuci punggung
tangan



di sela-sela jari

di bawah
kuku



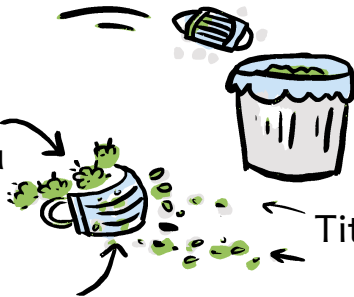
Macam nyanyi lagu "Happy
Birthday" dua kali lah.



2

Mun dah kotor, buang ajak maskernye iii.
Usah nak dipakai agek lebih dari sehari.

Bakteri bise
bekembang biak di
bagian dalam masker
mun makainye terlalu
lamak.



Titisan aek liur

Usah nak disantoh
bagian luar masker

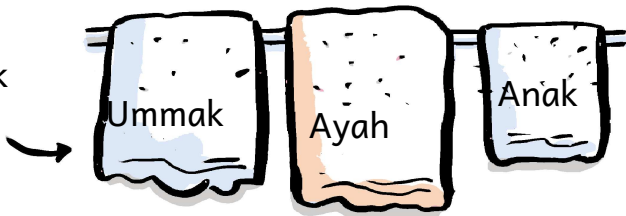
Mun tesantoh, usah nak
cammass. Cappat-cappat cuci
tangan dangan sabun.

3

Sudah pakai same-same **makanan**,
alat makan, **cawan**, dan **handuk**.



Pakai handuk
sorang



4

Mun bise, bukak atau tutop pintu pakai
siku atau **bahu**.



Muke kitak da'an
bise tesantoh
dengan siku sorang.
Cobelah.

ip

Terakhir,

5

Selalu cuci tangan dengan sabun

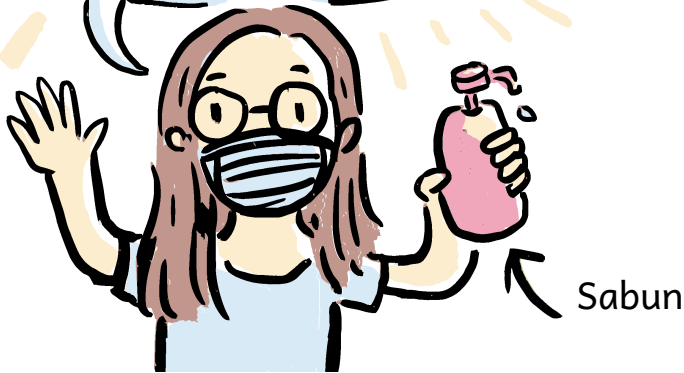
- Sebelum makan



- Lakak pagi keluar rumah



Jage kesehatan,
yak!



Jage kesehatan,
yak!



Rujukan utame untuk informasi medis:

1. "How to avoid the coronavirus? Wash your hands", Elizabeth Rosenthal, in New York Times, Opinion. (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe", by Laurie Garrett, in Foreign Policy, Report. (Jan25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Business Insider (Jan 21, 2020)

Bace tips-tips lainnye pade
artikel-artikel di atas



Keterangan tambahan: Tindakan pencegahan dalam bentuk komik ini sangat efektif untuk mencegah penularan penyakit umum lainnya, seperti flu dan pilek, dan harus diterapkan dalam kehidupan sehari-hari, bahkan ketika tidak ada wabah.

Referensi: Informasi dalam komik ini dibuat berdasarkan pemahaman COVID-19 hingga 28 Februari 2020, dan sebagian besar diambil dari tiga referensi ini.

[https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.](https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.html)

<https://foreignpolicy.com/2020/01/25/wuhan-coronavirus-safety-china/>

<https://www.businessinsider.com/how-far-sneeze-cough-germs-can-travel-2018-10>

Informasi Tambahan Komik dalam bentuk PDF dapat diunduh di sini:

<https://gumroad.com/weimankowart>

Pedoman Menyebarkan Komik Komik ini dapat dibagikan secara gratis melalui media daring, atau melalui Whatsapp dan Telegram, dan dapat diunduh secara gratis untuk dicetak dalam bentuk poster untuk penggunaan pribadi atau sebagai materi edukasi di rumah, sekolah, dan tempat kerja..

Saat membagikan komik ini, ingat 3 hal berikut:

- 1) Dilarang mengedit gambar komik yang akan dibagikan.
 - 2) Komik ini tidak dapat diperjualbelikan.
 - 3) Jika dibagikan di media sosial FB, cantumkan kredit pengarang dengan menyebut @weimankowart, di IG dengan menyebut @weimankow (IG), atau mencantumkan tautan ke [instagram.com/weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)
- Untuk penggunaan lainnya, silakan hubungi: comicsforgood@gmail.com

Tentang Virus Corona

About Coronavirus

Diterjemahkan dalam bahasa Melayu Singkawang oleh Eriza Aristia

Melayu Singkawang
Singkawang, Indonesia

Copyright © 2020, Weiman Kow

Dilarang mengubah teks materi ini, tetapi Anda dapat menerjemahkan, atau mengadaptasinya ke dalam bentuk lain, dan membagikannya untuk tujuan non-komersial. Cantumkan hak cipta dan kredit penulis dan pelukis komik Weiman Kow.

Versi bahasa Inggris dibuat oleh Paul Frank (www.sil-lead.org), versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Lutfiana (Unicef Indonesia), Penerjemahan dalam beberapa bahasa daerah : www.suluh.org

Adapted from original, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.

Created by Weiman Kow, instagram: [weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

